

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Préparation du lit de semence

pour betteraves, oignons, froment, orge, pommes de terre, maïs . . .

## Herse GK 3000-PZ

Généralement, seul **1 passage** suffit pour obtenir un lit de semence idéal,  
donc: – peu de traces de sillon – économie de carburant  
– économie de temps – meilleure récolte

Idée et qualité –  
naturellement  
**PZ / ZWEEGERS**



Veuillez m'envoyer, sans engagement, la documentation complète sur votre herse GK 3000 PZ

Nom	
Prénom	Localité
Rue	Tél.

**Bon**

**MESSE****R**

**Machines agricoles et industrielles**

Tél. 061 - 98 23 21

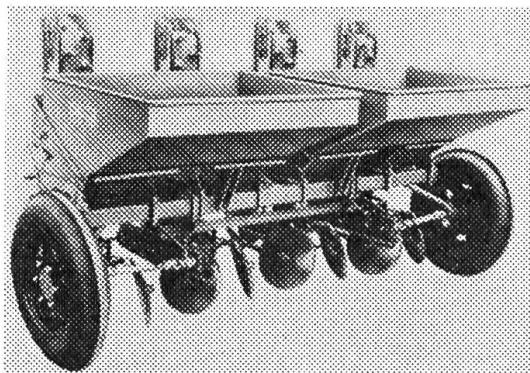
**Ernest Messer SA**  
**4450 Sissach BL**

Succ. à Moudon, tél. 021 - 95 15 74

# Technique agricole moderne

## Planteuse de pommes de terre HASSIA

de haut rendement!



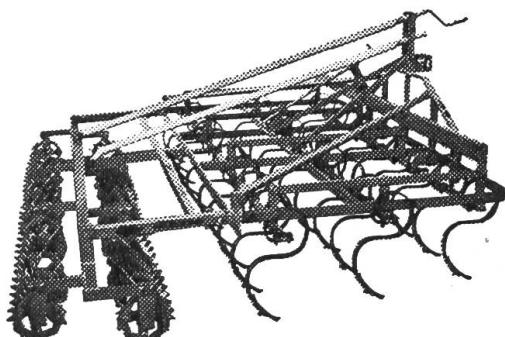
- Machines à 2 ou à 4 rangs pour accouplement trois points ou à mâchoire.
- Rendement à 4 rangs: jusqu'à 1 ha/h.
- Ménage et plante aussi avec précision les plants prégermés.
- Vides et plantation à double pratiquement exclus grâce au nouveau système de godets.
- Maniement simple — plantation faite par un seul desservant.
- Entretien minimal.

Agriculteurs,  
lorsque vous  
remorquez des  
chars de récolte  
ou  
conduisez des  
machines à récolte  
totale,  
**facilitez**  
chaque fois  
**les dépassements!**  
Merci!

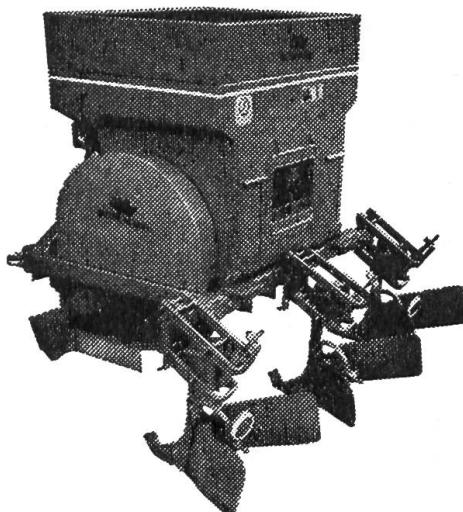
# VOLG

Machine agricole

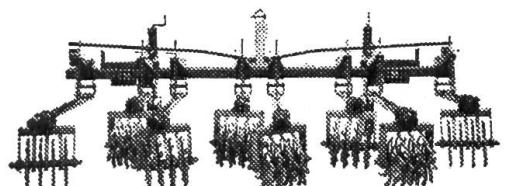
FSA Fribourg, Tél. 037 - 22 63 53 et ses représentants  
VLG Bern, Tél. 031 - 57 15 22  
Importeur générale VOLG Winterthur, tél. 052 - 84 11 11



**Vibroculteurs et machines combinées d'emballage,** attelage 3-points, avec émoteuses à dents pointues 1 ou 2 rouleaux. Largeurs de travail: 2,0 – 2,2 – 2,6 – 3,0 m. Les émoteuses à dents pointues **n'ont pas d'arbre transversal: les mottes ne ce coincent pas.** Nos émoteuses conviennent à tous les cultivateurs d'autres marques et sont livrables à part!

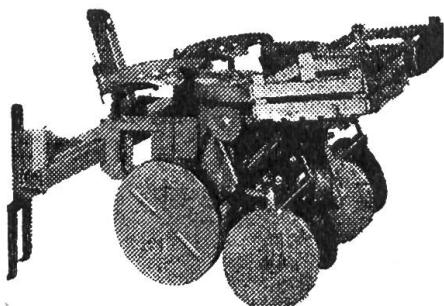


**Planteuse automatique de p.d.t. LEREBOURS,** 2 ou 4 rangs, la plus au point en rendement et au prix! Demandez une démonstration (sans engagement)!

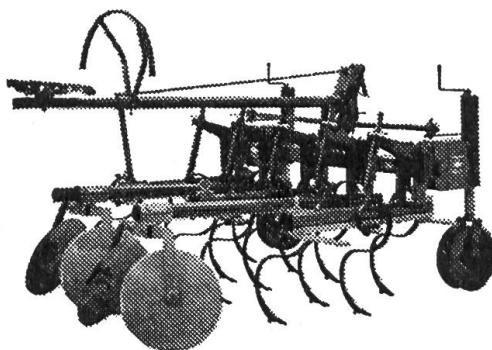


«**Roll-Cull**», la nouvelle machine pour le désherbage mécanique diminue la consommation des désherbants et permet les céréales en culture successive. Effet plus rapide de l'engrais. Elimination des mauvaises herbes résistantes! Déshydratation minimale!

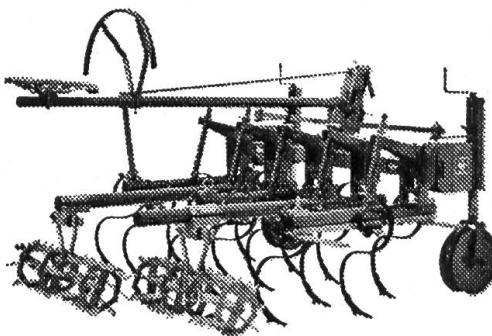
**La nouvelle génération des appareils à usage multiples bien approuvés:** convenants aux tracteurs plus puissants et aux lignes élargies, solides, à grand rendement, combinaisons universelles. Sarclage, ameublissement et aération du sol; évitants fermeture de la croûte.



planteuse de p.d.t. semi-autom. pour app. à usages multiples jusqu'à 6 rangs. Depuis des années très réputée!



groupe sarcleur avec disques de recouvrement pour p.d.t.



groupe sarcleur avec rouleaux émotteurs à dents pointues pour maïs et toutes cultures en lignes.

Demandez — sans engagement — des prospectus, des offres ou une démonstration. Soulignez ce que vous désirez, remplissez le talon et envoyez nous l'annonce.

Nom et prénom:

Adresse:

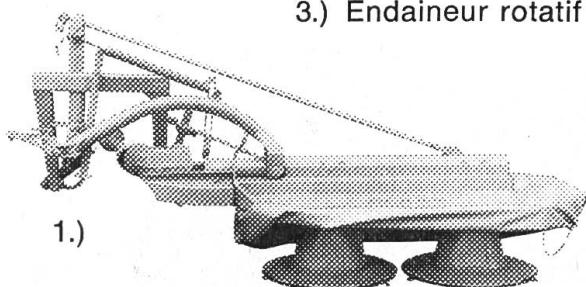
NPA / Localité:

TA

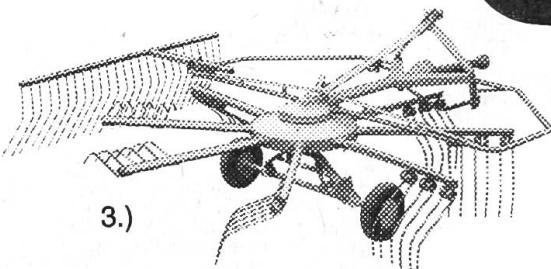
## Nouvelles spécialités

- 1.) Faucheuse rotative
- 2.) Faneuse rotative
- 3.) Endaineur rotatif

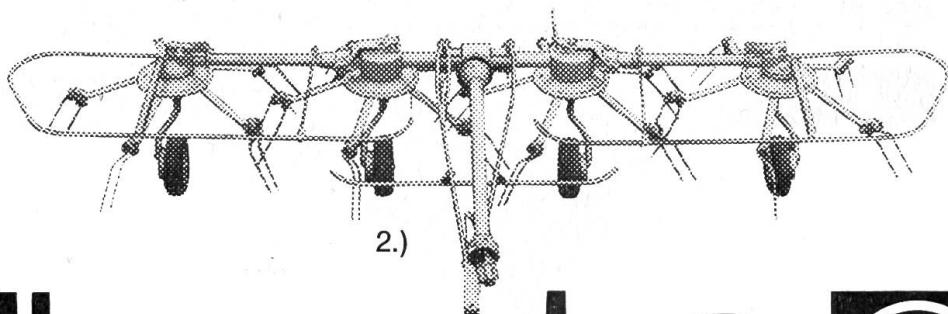
CLAAS



1.)



3.)



2.)

# Allamand

1110 Morges, Tél. 021 71 41 21



Signalez plus visiblement les machines portées ou tractées !

# Hürlimann

Premier parmi les meilleurs

# OTT donne plus

OTT FRERES S. A.  
fabrique de machines Worb  
3076 Worb, tél. 031/83 08 11  
représentant A. Tenthorey, tél. 037/61 34 33

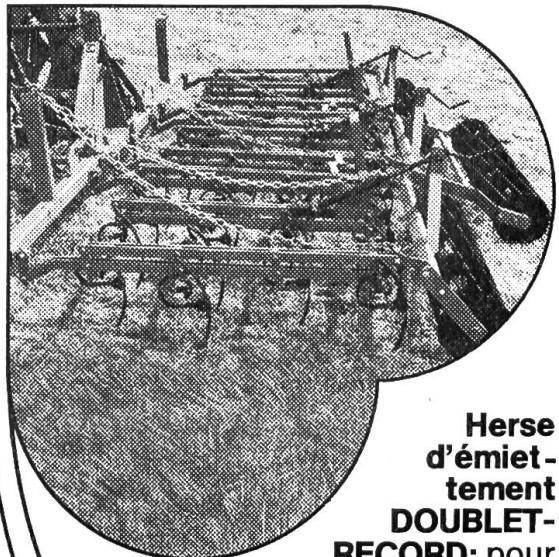
**Distributeur centrifuge d'engrais**  
**COMETE:** avec humidificateur pour les scories, répandage exact de toutes les sortes d'engrais, construction solide.



**Semoir pneumatique monograine**  
**FAEHSE:** pour betteraves à sucre, maïs, légumes, semences fines, qualité supérieure en ce qui concerne la performance et la construction.



**Semoir**  
**AMAZONE:** semaille exacte = première condition pour une bonne récolte, réglage simple grâce à l'engrenage sans intervalles.



**Herse d'émiétement**  
**DOUBLET-RECORD:** pour lit de semence très fin, petit écartement entre les dents, inclination des dents réglable.



## Roues jumelées et Roues-cages «GS»

- Empêchent les dégâts causés par la compression du sol, augmentent l'adhérence et la stabilité sur les terrains en pente
- Système d'accouplement rapide lorsqu'on utilise des roues interchangeables
- S'adaptent également aux moissonneuses-batteuses
- Prix très intéressants

**SCHAAD FRERES, machines agricoles,  
4552 Derendingen** Tél. 065 / 42 21 34



# Vaudoise Assurances

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

### Propriétaires de moissonneuses-batteuses!

Les carnets de

## « Rapports de travail »

vous rendront de grands services.

Demandez-les à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Case 210, 5200 Brougg (Compte postal 80 - 32608 Zurich).

Un carnet contient 50 jeux de rapports à 3 exemplaires chacun (1 ex. pour le client, 1 ex. pour la comptabilité et 1 ex. pour l'entrepreneur).

Prix: Fr. 6.40 par carnet (port compris).

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80-32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «rapports m.-b.» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).

**Les résultats officiels OECD/NEBRASKA  
d'un test de consommation et  
performances portant sur 90 tracteurs  
le prouvent: \***

produits du Groupe **KHD**

# Rouler sur Deutz- épargner du diesel\*

Le coût du carburant croît d'année en année, ce qui augmente d'autant les frais d'exploitation de vos tracteurs. Une raison d'interdire la présence à la ferme des «gaspilleurs de fourrage».

Le TRACTORAMA révèle en un instant consommation et performances des tracteurs. Dans toutes les catégories de puissance, par plus de 900 mesures effectuées sur 90 tracteurs.

La preuve: à pleine puissance tout particulièrement – donc sous charge maximum et pour travaux lourds – les tracteurs DEUTZ économisent chaque année des sommes considérables!

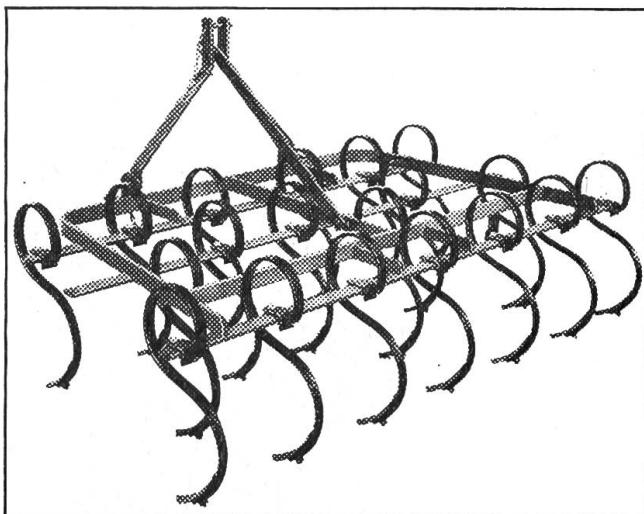
Les résultats de ces tests sont d'une importance majeure pour la gestion économique de votre exploitation: demandez donc à votre agence DEUTZ de vous remettre gratuitement le TRACTORAMA et le «calculateur DEUTZ-Diesel».



## Rouler sur Deutz-épargner du diesel Faites le calcul!

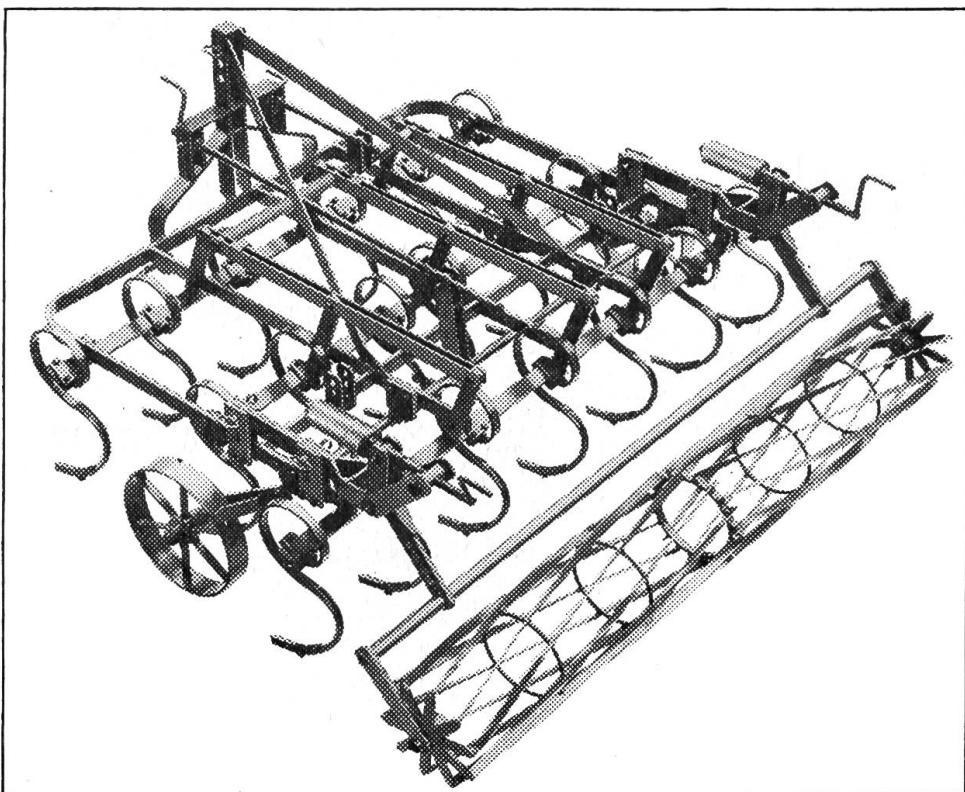
Hans F. Würgler · Agence générale DEUTZ · Industriestrasse 17 · 8910 Affoltern a/A · Tél. 01/993121

# **ALTHAUS offre un vibro pour chaque exploitation agricole**



**livrable  
de stock**

**Choisissez...  
notre herse  
bon marché**



**ou le  
Vibro Althaus  
très solide  
avec émoteur  
extra-fort**

**...mais choisissez en tout cas ALTHAUS!**

**ALTHAUS+CO SA** 

**3423 ERSIGEN    Tél. 034 / 45 21 62 / 63**

Interpellez nos Succursales:

J.L. Piguet, Payerne    Tél. 037 - 61 15 00  
W. Ryser, Courtételle    Tél. 066 - 22 43 37